

일본지역

역사문화 수업자료

15차시 세계 속의 한국과 일본

世界の中の韓国と日本

- 01) 한국과 일본의 합작 사례 日韓合作事例
- 02) 한국과 일본의 월드 스타 韓国と日本のワールドスター
- 03) 한국과 일본의 평화 지킴이 韓国と日本の平和の守り神

단원명	15. 세계 속의 한국과 일본
单元名	15. 世界の中の韓国と日本
학습 목표	세계 속에서 나타나는 한국과 일본의 관계에 대해 이해할 수 있다.
学習目標	世界の中で見られる韓国と日本の関係について理解することができる。
학습 내용	01) 한국과 일본의 합작 사례 02) 한국과 일본의 월드 스타 03) 한국과 일본의 평화 지킴이
学習内容	01) 韓国と日本の合作事例 02) 韓国と日本のワールドスター 03) 韓国と日本の平和の守り人
콘텐츠 구성	<ul style="list-style-type: none"> 영상을 통해 한국과 일본의 성공적인 합작 사례인 2002 한일 월드컵의 개최 과정에 대해 제시하고, 학습자들이 양국이 합작해서 진행하는 행사에 대해 관심을 가질 수 있도록 함. 각 활동은 주제별로 내용과 관련된 퀴즈, 창작 활동으로 이루어져 있으며, 각각의 주제에 대한 지식의 단순 이해를 넘어 실제로 조작하고 사고해 볼 수 있는 활동들로 구성되어 간접적으로나마 한국과 일본의 합작 행사를 체험해볼 수 있도록 구성함.
コンテンツ構成	<ul style="list-style-type: none"> 、映像を通じて韓国と日本の成功的な合併事例である2002韓日ワールドカップの開催の過程について提示して、学習者たちが両国が合併して行うイベントについて関心を持つように艦。 各活動はテーマ別に内容と関連されたクイズ、創作活動に行われており、それぞれのテーマに対する知識の単純な理解を越えて、実際に操作して事故して見られる活動で構成して間接的に韓国と日本の合作行事が体験してみることができるよう構成する。
활동별 학습 내용	<ul style="list-style-type: none"> 영상: 한국과 일본이 월드컵을 공동개최하게 된 과정을 제시하고, 이를 바탕으로 세계 속의 한국과 일본의 관계를 이해할 수 있도록 함. 배경지식이 부족한 학습자들도 내용을 쉽게 이해하고, 주제에 대한 흥미를 유발하고자 함. 활동1: 2002 한일 월드컵의 개최 준비 과정을 소개함. 2002 한일 월드컵에 관련된 키워드를 작성해 보는 활동을 통해 본문의 이해 정도를 확인함. 개최하고 싶은 한일 공동 개최 행사를 기획해서 설명할 수 있도록 구성함. 활동2: 해외리거에서 활약한 한국의 축구선수 세 명의 활약상을 중심으로 소개함. 그들에 대한 학습자의 이해 정도를 이름과 별명 연결하기로 확인하고, 좋아하는 스포츠 선수를 소개할 수 있도록 구성함. 활동3: 신오쿠보역에서 일본인을 구한 의인 故 이수현씨에 대해 소개함. 빈칸에 알맞은 단어를 선택해 넣는 활동을 통해 본문 내용에 대한 이해도를 확인함. 좋아하는 한국인을 묘사할 수 있도록 구성함.
活動別 学習内容	<ul style="list-style-type: none"> 映像: 韓国と日本がワールドカップを共同開催するようになった過程を提示し、これを基に世界の中の韓国と日本の関係を理解してもらおう。背景知識が足りない学習者も、内容を分かりやすく理解して、テーマに対する興味を引こうとする。 活動1: 2002日韓ワールドカップの開催準備過程を紹介する。2002韓日ワールドカップに関するキーワードを作成してみる活動を通じて本文の理解度を確認する。開催したい日韓共同開催のイベントを企画・説明できるよう構成する。 活動2: 海外リーグで活躍した韓国のサッカー選手3人の活躍ぶりを中心に紹介する。彼らに対する学習者の理解度を名前とニックネームを繋げることを確認し、好きなスポーツ選手を紹介できるように構成する。

- 活動3:新大久保駅で日本人を救った義人、故イ・スヒョンさんについて紹介する。空欄に合う単語を選択する活動を通じて本文の内容に対する理解度を確認する。好きな韓国人が描写できるように構成している。

이 수업은 모듈형으로 모든 활동을 한 번에 모두 진행할 필요는 없으며, 교수·학습 환경 및 학습자의 학습 수준에 적합하게 선택하여 사용할 수 있음.

- 1) 한국 역사문화 수업으로 진행할 수 있으며, 온라인 독학용 콘텐츠로도 활용할 수 있음.
- 2) 주어진 교수·학습 환경에 따라 '생각해 봅시다'를 간단히 진행할 수도 있고, 오프라인 교육 자료로 제공된 활동지를 통해 진행할 수도 있음.
- 3) 인터넷 환경이 좋지 않거나 개인 전자기기가 준비되지 않은 경우, 교사가 도입 영상과 활동지를 미리 다운로드 받아 수업을 진행할 수 있음.

예시)

수업 구성 예시

수업 시수	수업 구성 예시
1차시	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">영상</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">활동1</div> </div> <ol style="list-style-type: none"> 1) 영상을 통해 2002 한일 월드컵의 공동 개최 과정에 대해 이해하기 2) 활동 1을 통해 2002 한일 월드컵을 개최하는 과정에서 힘들었던 점과 소득에 대해 학습하기 3) 한국과 일본이 공동으로 개최하는 행사 기획하기
2차시(80분)	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">영상</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">활동1</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">활동2</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">활동3</div> </div> <ol style="list-style-type: none"> 1) 영상을 통해 2002 한일 월드컵의 공동 개최 과정에 대해 이해하기 2) 활동 1, 2, 3을 통해 세계 속의 한국과 일본의 관계에 대해 학습하기 3) 키워드 연결하기, 알맞은 단어 선택하기 등으로 학습한 내용 확인하기 <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">영상</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">활동1</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">토론 및 발표</div> </div> <ol style="list-style-type: none"> 1) 영상을 통해 2002 한일 월드컵의 공동 개최 과정에 대해 이해하기 2) 활동 1을 통해 2002 한일 월드컵을 개최하는 과정에서 힘들었던 점과 소득에 대해 학습하기 3) '생각해 봅시다'를 통해 한국과 일본이 공동으로 개최하는 행사 기획을 설명하는 글을 쓰고, 이를 정리해서 발표하는 수업으로 학습 내용 확장하기

授業構成例

この授業はモジュール型で、すべての活動を一度にすべて行う必要はなく、教授・学習環境及び学習者の学習水準に合わせて選択して使用できる。

- 1) 韓国の歴史文化授業で実施でき、オンライン独学用コンテンツとしても活用できる。
- 2) 与えられた教授・学習環境によって「考えてみましょう」を簡単に進めることもでき、オフライン教育資料が提供された活動地を通して行うこともできます。
- 3) インターネット環境が良くなかったり、個人の電子機器が用意されていない場合は、教師が導入映像と活動地を事前にダウンロードして授業を進めることができる。

例)

授業時数	授業構成例
1次課程	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; background-color: #fff9c4;">映像</div> <div style="font-size: 24px;">+</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; background-color: #fff9c4;">活動1</div> </div> <p>1) 映像を通じて2002韓日ワールドカップの共同開催過程について理解する 2) 活動 1 を通じて2002 韓日ワールドカップを開催する過程で大変だった点と 3) 韓国と日本が共同で開催するイベントの企画</p>
2次課程 (80分)	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; gap: 10px; margin-bottom: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; background-color: #fff9c4;">映像</div> <div style="font-size: 24px;">+</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; background-color: #fff9c4;">活動1</div> <div style="font-size: 24px;">+</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; background-color: #fff9c4;">活動2</div> <div style="font-size: 24px;">+</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; background-color: #fff9c4;">活動3</div> </div> <p>1) 映像を通じて2002韓日ワールドカップの共同開催過程について理解する 2) 活動1、2.3を通じて世界の中の韓国と日本の関係について学ぶ 3) キーワード接続、適切な単語選択などで学習した内容を確認する</p> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; gap: 10px; margin-bottom: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; background-color: #fff9c4;">映像</div> <div style="font-size: 24px;">+</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; background-color: #fff9c4;">活動1</div> <div style="font-size: 24px;">+</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; background-color: #bbdefb;">討論 および 発表</div> </div> <p>1) 映像を通じて2002韓日ワールドカップの共同開催過程について理解する 2) 活動 1 を通じて2002 韓日ワールドカップを開催する過程で大変だった点と 3) 「考えてみましょう」を通して韓国と日本が共同で開催するイベント企画を説明する文章を書き、これを整理して発表する授業に学習内容を拡張する。</p>

학습 자료 도입 영상, 활동지

学習資料 導入映像、活動誌

* 활동별 세부 내용 活動別詳細内容

1) 도입 영상 導入映像

<p>화면 자료 画面データ</p>	<p>교수학습 방법 教授學習方法</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 2002 한일 월드컵 <ul style="list-style-type: none"> · 수업 동영상 자료 <세계 속의 한국과 일본>를 활용한다. · 2002년 한국과 일본이 월드컵을 공동개최하게 된 과정을 소개하는 내용으로 구성된 영상을 보며 세계 속의 한국과 일본의 관계를 이해할 수 있다. <hr/> <ul style="list-style-type: none"> ❖ 2002韓日ワールドカップ <ul style="list-style-type: none"> · 授業動画資料<世界の中の韓国と日本>を活用する。 · 2002年韓国と日本がワールドカップを共同開催することになった過程を紹介する内容で構成された映像を見ながら世界の中の韓国と日本の関係が理解できる。

2) 활동 1 活動 1

활동명	01) 한국과 일본의 합작 사례
活動名	01) 韓国と日本の合作事例
학습 주제	2002 한일 월드컵
学習テーマ	2002韓日ワールドカップ
학습 목표	세계 속에서 한국과 일본의 관계를 이해하고 합작 사례를 이야기할 수 있다.
学習目標	世界の中で韓国と日本の関係を理解し、合作の事例を語る事ができる。
학습 자료	도입 영상, 활동지
学習資料	導入映像、活動誌

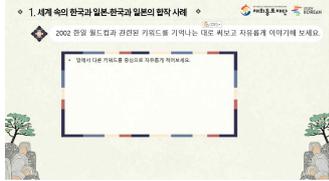
화면 자료 画面データ	교수학습 내용 教授学習内容
<p>☁ 오프라인 학생활동지_15(3-8p)</p> <p>☁ オフライン学生活動誌_15(3-8p)</p>	<p>❖ 한국과 일본의 합작 사례</p> <ul style="list-style-type: none"> • 도입 영상과 연결하여 2002년 한일 월드컵을 공동 개최하게 된 과정과 개최를 준비하는 과정에서 어려웠던 점을 소개한다. • 한국과 일본이 합작해서 진행할 수 있는 다른 행사에 대해 생각해 본다. • 전체 텍스트는 한국어와 일본어 번역본을 함께 볼 수 있으므로 학습자의 한국어 수준에 따라 선택하여 제공할 수 있다. <p>❖ 日韓合作事例</p> <ul style="list-style-type: none"> • 導入映像と連携して2002年日韓ワールドカップを共同開催するようになった過程と開催を準備する過程で難しかった点を紹介する。 • 韓国と日本が合作して進行することができる他の行事に対して考えて見る。 • 全体テキストは韓国語と日本語翻訳本を一緒に閲覧できるので、学習者の韓国語レベルに応じて選択して提供できる。

화면 자료 画面データ	교수학습 내용 教授学習内容
----------------	-------------------



오프라인 학생활동지_15(9p)

オフライン学生活動誌_15(9p)



오프라인 학생활동지_15(10p)

オフライン学生活動誌_15(10p)



❖ 확인해 봅시다

- 2002 한일 월드컵과 관련된 키워드를 기억나는 대로 써 보고 자유롭게 이야기해 보세요.
- 본문에서 제시한 내용을 잘 이해했는지 확인하기 위한 활동으로 학습자들이 직접 내용을 입력하도록 한다.
- 정답: 월드컵 조직위원회, 공동 개최, 최초, 절충, 해결, 동양의 지혜, INFO 2002, 첨단 IT 기술, 문화교류, 한류 등

❖ 確認してみましょう

- 2002 2002韓日ワールドカップに関するキーワードを覚えてみて自由に話してみてください。
- 本文で提示した内容をよく理解したかを確認するための活動で、学習者が直接内容を入力するようにする。
- 正解:ワールドカップ組織委員会、共同開催、最初、折衷、解決、東洋の知恵、INFO2002、先端IT技術、文化交流、韓流など

❖ 생각해 봅시다

- 한국과 일본이 공동으로 개최하는 행사를 기획해서 발표해 보세요.
- 한국과 일본이 공동 개최하는 행사의 행사명, 시간과 장소, 목적, 내용 등을 정해서 발표한다.
- 다양한 아이디어가 나올 수 있도록 행사의 종류에는 제한을 두지 않는다.

Teaching Tip

- 학습 환경에 따라 쓰기 활동으로 진행하거나 발표 활동으로 확장해서 진행할 수 있다.
- 발표 수업으로 진행할 경우, 학습자들은 기획한 행사를 프리젠테이션으로 준비한다. 모든 발표가 끝난 후 가장 개최 가능성이 높은 행사를 투표로 선정한다.

❖ 考えてみましょう

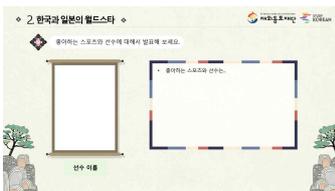
- 한국과 韓国と日本が共同で開催する行事を企画して発表してみてください。
- 韓国と日本が共同開催するイベントのイベント名、時間と場所、目的、内容などを決めて発表する。
- 様々なアイデアが生まれるようイベントの種類には制限を設けない。

화면 자료 画面データ	교수학습 내용 教授学習内容
	<p data-bbox="590 302 750 336">● Teaching Tip </p> <ul data-bbox="590 347 1212 526" style="list-style-type: none">• 学習環境によって、書き取り活動へ行ったり、発表活動へと拡張して進めることができる。• 発表授業で行う場合、学習者は企画したイベントをプレゼンテーションで準備する。すべての発表が終わった後、開催可能性の最も高いイベントを投票により選定する。

3) 활동 2 活動 2

활동명	02) 한국과 일본의 월드 스타
活動名	02)韓国と日本のワールドスター
학습 주제	축구, 차범근, 박지성, 손흥민
学習テーマ	サッカー、車範根、朴智星、孫興民
학습 목표	세계적으로 유명한 한국과 일본의 축구 선수에 대해 이야기할 수 있다.
学習目標	世界的に有名な韓国と日本のサッカー選手について話せる。
학습 자료	도입 영상, 활동지
学習資料	導入映像、活動誌

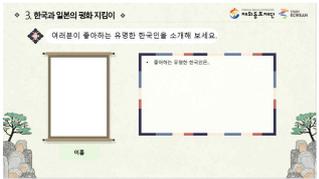
화면 자료 画面データ	교수학습 내용 教授学習内容
<p>오프라인 학생활동지_15(11-13p) オフライン学生活動誌_15(11-13p)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ❖ 차범근 <ul style="list-style-type: none"> • 해외리그에 최초로 진출한 한국의 축구 선수인 차범근에 대해 활약상 중심으로 소개한다. • 학습자들의 흥미를 끌고 이해를 돕기 위해 영상 자료를 준비한다. ❖ 박지성 <ul style="list-style-type: none"> • 해외 축구의 아버지라 불리는 박지성에 대해 활약상을 중심으로 소개한다. • 학습자들의 흥미를 끌고 이해를 돕기 위해 영상 자료를 준비한다. ❖ 손흥민 <ul style="list-style-type: none"> • 2010년 이후 해외에서 가장 큰 활약을 하고 있는 손흥민에 대해 활약상 중심으로 소개한다. • 학습자들의 흥미를 끌고 이해를 돕기 위해 영상 자료를 준비한다. • 전체 텍스트는 한국어와 일본어 번역본을 함께 볼 수 있으므로 학습자의 한국어 수준에 따라 선택하여 제공할 수 있다. <ul style="list-style-type: none"> ❖ チャ・ボムグン <ul style="list-style-type: none"> • 海外リーグに最初に進出した韓国のサッカー選手であるチャ・ボムグンについて活躍ぶりを中心に紹介する。 • 学習者の興味を引き、理解を深めるために映像資料を準備する。 ❖ 朴智星 <ul style="list-style-type: none"> • 海外サッカーの父と呼ばれる朴智星について活躍ぶりを中心に紹介する。 • 学習者の興味を引き、理解を深めるために映像資料を準備する。 ❖ ソン・フンミン <ul style="list-style-type: none"> • 2010年以降海外で最も大きな活躍をしているソン・フンミンについて活躍ぶりを中心に紹介する。 • 学習者の興味を引き、理解を深めるために映像資料を準備する。 • 全体テキストは韓国語と日本語翻訳本を一緒に閲覧できるので、学習者の韓国語レベルに応じて選択して提供できる。

<p>화면 자료 画面データ</p>	<p>교수학습 내용 教授学習内容</p>
<p>오프라인 학생활동지_15(14p) 오프라인 学生活動誌_15(14p)</p> 	<p>❖ 확인해 봅시다</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 축구 선수의 이름과 별명을 연결해 보세요. • 사진과 함께 제시되는 세 축구 선수의 이름과 별명을 연결하는 활동을 통해 앞서 제시한 내용을 잘 이해했는지 확인한다. • 세 선수의 활약 중 가장 기억에 남는 경기에 대해 이야기해 본다. • 정답: 차범근-CHA BOOM, 박지성-J, 손흥민-SONNY <p>❖ 確認してみましょう</p> <ul style="list-style-type: none"> • 축구 サッカー選手の名前とニックネームをつなげてみてください。 • 写真と一緒に提示される3人のサッカー選手の名前とニックネームをつなげる活動を通じて、先に提示した内容をよく理解しているかを確認する。 • 3選手の活躍の中で最も記憶に残る試合について話してみる。 • 正解:チャ・ボムグン-CHABOOM、パク・チソン-J、ソン・フンミン-SONNY
<p>오프라인 학생활동지_15(15p) 오프라인 学生活動誌_15(15p)</p> 	<p>❖ 생각해 봅시다</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 좋아하는 스포츠와 선수에 대해서 발표해 보세요. • 좋아하는 스포츠를 설명하고 좋아하는 이유를 써 보는 활동을 진행한다. • 해당 스포츠에서 좋아하는 선수의 활약상과 특징을 묘사하고, 그 선수를 좋아하는 이유를 써 본다. <p>Teaching Tip</p> <ul style="list-style-type: none"> • 학습 환경에 따라 발표하기 수업으로 확장하여 진행할 수 있다. <p>❖ 考えてみましょう</p> <ul style="list-style-type: none"> • 좋아 好きなスポーツと選手について発表してみてください。 • 好きなスポーツを説明し、好きな理由を書いてみる活動を進める。 • そのスポーツで好きな選手の活躍ぶりや特徴を描写して、その選手が好きな理由を書いてみる。 <p>Teaching Tip</p> <ul style="list-style-type: none"> • 学習環境によって発表授業に拡張して進められる。

4) 활동 3 活動 3

활동명	3) 한국과 일본의 평화 지킴이
活動名	3) 韓国と日本の平和の守り人
학습 주제	故 이수현
学習テーマ	故イ・スヒョン
학습 목표	일본에서 유명한 한국인을 소개할 수 있고, 내가 그 사람을 좋아하는 이유를 설명할 수 있다.
学習目標	日本で有名な韓国人を紹介できるし、私がある人を好きな理由を説明できる。
학습 자료	도입 영상, 활동지
学習資料	導入映像、活動誌

화면 자료 画面データ	교수학습 내용 教授学習内容
<p>오프라인 학생활동지_15(16-19p) オフライン学生活動誌_15(16-19p)</p> 	<p>❖ 故 이수현</p> <ul style="list-style-type: none"> · 신오쿠보 역에서 선로에 떨어진 취객을 구하고 사망한 故 이수현 씨의 삶을 소개한다. · 사건 당시를 설명하고 현재까지 그의 뜻을 기리는 단체가 있다는 사실을 설명한다. · 전체 텍스트는 한국어와 일본어 번역본을 함께 볼 수 있으므로 학습자의 한국어 수준에 따라 선택하여 제공할 수 있다.
	<p>❖ 故イ・スヒョン</p> <ul style="list-style-type: none"> · 新大久保駅で線路に落ちた酔っ払いを助けて死亡した故イ・スヒョンさんの人生を紹介する。 · 事件当時を説き、現在まで彼の志を讃える団体があることを説く。 · 全体テキストは韓国語と日本語翻訳本を一緒に閲覧できるので、学習者の韓国語レベルに応じて選択して提供できる。
<p>오프라인 학생활동지_15(20p) オフライン学生活動誌_15(20p)</p> 	<p>❖ 확인해 봅시다</p> <p>○ 빈칸에 들어갈 단어로 알맞은 것을 고르세요.</p> <ul style="list-style-type: none"> · 故 이수현 씨를 기리기 위한 기념비에 알맞은 단어를 골라 넣는 활동을 통해 앞서 학습한 내용에 대한 학습자의 이해도를 확인한다. · 정답: 1) 한국인, 2) 신오오쿠보역, 3) 위험, 4) 목숨, 5) 용감한 행동
	<p>❖ 確認してみましょう</p>

화면 자료 画面データ	교수학습 내용 教授学習内容
	<ul style="list-style-type: none"> 빈 空欄に入る単語にふさわしいものを選んでください。 故李秀賢さんを称えるための記念碑にふさわしい単語を選び入れる活動を通じて、先に学習した内容に対する学習者の理解度を確認する。 正解: 1) 韓国人、2) 新大久保駅、3) 危険、4) 命、5) 勇敢な行動
<p>오프라인 학생활동지_15(21p)</p> <p>오프라인 学生生活動誌_15(21p)</p> 	<p>❖ 생각해 봅시다</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 여러분이 좋아하는 유명한 한국인을 소개해 보세요. • 좋아하는 한국인의 외적인 면과 내적인 면을 묘사하는 글쓰기 활동이다. • 그 사람을 좋아하는 이유도 서술할 수 있도록 지도한다. <p>● Teaching Tip </p> <ul style="list-style-type: none"> • 학습 환경에 따라 쓰기 활동으로 진행하거나 발표 활동으로 확장할 수 있다. • 발표 수업으로 진행할 경우, 학습자들은 본인이 좋아하는 유명한 한국인에 대한 프레젠테이션을 준비할 수 있도록 지도한다. <p>❖ 생각해 봅시다</p> <ul style="list-style-type: none"> • 여러분이 皆さんが好きな有名な韓国人をご紹介してください。 •好きな韓国人の外的な面と内的な面を描写する作文活動だ。 • その人を好む理由も述べられるように指導する。 <p>● Teaching Tip </p> <ul style="list-style-type: none"> • 学習環境により、書き取り活動へと行ったり、発表活動へと広げたりできる。 • 発表授業で行う場合、学習者たちは本人が好きな有名な韓国人に対するプレゼンテーションを準備できるよう指導する。